

Radio-Telegramm

Aufgenommen:

Marion
Radio

Deutsche Betriebsgesellschaft für
drahtlose Telegrafiem.B.H.
Berlin - Charlottenburg 2



Lfd.Nr.

510

ns

10 tapachulachis 8
fernando torrealblanca ss europadaac marionrdowcc =
felicitaciones cordiales =
esponda +

Juan M.

1836 29MAI'32

PARTICULAR.

2
París, 11 de junio de 1932.

Señor Juan M. Esponda
Diputado al Congreso de la Unión
Cámara de Diputados
México D.F.

Querido amigo:

Le escribo estas líneas solo para agradecerle la amabilidad que tuvo al enviarme su afectuosa felicitación cablegráfica con motivo de mi onomástico.

Yo a mi vez le deseo todo género de bienes y me repito como siempre a sus órdenes atento amigo y S.S.

Fernando Torreblanca.

para mi Distrito, (san Cristobal Las Casas) en auto se gastan 7 horas; en avión SOLAMENTE VEINTE MINUTOS; y contemplando panoramas bellisimos a 14,000 pies de altura. Tambien puedo ir volando desde acá en 8 horas y media, pero esto nada mas para casos urgentes, porque la cuota es elevada. Y a proposito. Cuando veniamos volando de Tuxtla para Arriaga, encontré a bordo a un aleman empleado de Mexico en el Consulado de Bremen, con quien travé conversacion, y por su conducto le mandé muchos recuerdos. Este señor díjome que seguramente que cuando usted pisara Alemania, sería comisionado para atenderlo, porque siempre le confieren tal comision por hablar muy bien el espanol. Y le doy el dato por si desea utilizar los servicios de dicho caballero.

Hoy está vacante el Dpto. Central por renuncia de Estrada Cajigal a consecuencia de que intervino enérgicamente para evitar un lío en el Hospital Gral. donde presentaron renuncia todas las eminencias; y segun se sabe, Chapultepec no aprobó del todo aquella conducta, y en esas andamos. Parece que varios han rehusado ir a substituirlo; pero hoy la prensa informa que renunció el Director de la Beneficencia, lo cual creo aclarará la situacion, y aquí no ha pasado nada, como siempre.

Ultimamente hemos visto dos veces al General, y se encuentra muy restablecido; hace pocas semanas en Cuernavaca le dierón cólicos, segun nos refirió, pero ahora ya no, y tiene muy buenos embals. La Sra. tambien está bien.

Y termino porque lo estoy cansando. Ya sabe que deseo verlo pronto por acá con mucho provecho para salud de su estancia en Europa, y rogandole presentar a la Señora los atentos saludos de la mia, y con nuestros afectuosos saludos de mi suegro y míos para usted, ordene como guste a su atento servidor y amigo.

M. A. M.



CONGRESO DE LA UNION
CORRESPONDENCIA PARTICULAR DE LOS
CIUDADANOS, DIPUTADOS
MEXICO, D. F.

26 de agosto de 1932

Sr. Dn. Fernando Torreblanca.
Subsecretario de Relaciones.
Paris, Francia.

Querido y respetado amigo:

A mi regreso, de Chiapas tuve el agrado de enterarme de su carta fecha 11 de junio ultimo, y me causó mucho gusto saber que mi radio haya llegado a sus manos el día de su onomastico, que seguramente lo pasó con toda felicidad navegando en una mar en calma.

Aquí en casa hemos estado pendientes de ustedes, y por nuestro amigo Monterio nos enteramos a menudo de su salud, y así supimos con pena que su estancia en París no fué buena y tuvo necesidad de buscar otro clima, el cual esperamos sirva para restablecerlo definitivamente de sus males, y verlo de regreso a la Patria tan rebotante de salud como en aquellos felices tiempos del año de 1920. Nosotros tenemos esperanzas de que tanto su señora como las ninitas se encuentren perfectamente bien, y que la Ténchita regrese también completamente restablecida.

Ignoro si usted tendrá deseos de estar al tanto de las cosas y politica del País, y por eso me he abstenido de remitirle prensa; pero le ruego indicarme si desea leer un poco, para arreglar inmediatamente le sea servida la suscripcion del periódico que usted señale. Esto lo haré con mucho gusto, así como tambien aprovecho la oportunidad para reiterarle mis deseos de servirlo en todo lo que esté a mi alcance, que aunque en forma modesta, procedo así inspirado en sentimientos sinceros de gratitud hacia usted - que lejos o cerca deben conservar su misma fuerza.

De mi situación, compláceme participarle que en mi distrito triunfé sin contrincante, y hace tres días otorgué ya la protesta. El Congreso está listo para inaugurar sus funciones el día primero, y quien lo dirige como lider es el Ing. Leon.

Hemos sabido que vienen ustedes hasta diciembre, y deseamos si esto es cierto que disfruten del Invierno en unode tantos lugares deliciosos de Europa; y le ruego tenga la bondad de avisarme cuando arriben a N.Y. y piensen pasar por Laredo, o bien si regresarán via Veracruz. Yo tengo necesidad de ir a Chiapas para el 10 de Diciembre fecha en que tomará posesión el nuevo Gobernador, con quien cultivo buenas relaciones, pero el viaje será breve, y además contamos con un servicio local de aviones que acorta las distancias maravillosamente. Figúrese Ud: de Arriaga a Tuxtla, en auto, son ocho horas; en aeroplanos, lo hice en 43 minutos!!! De Tuxtla

No se entusiasme mucho con la aviación pues si es cierto que se ahorra mucho tiempo por ese medio, también lo es que puede a uno abreviarle la vida.

Tomo nota de lo que me dice del alemán, empleado en el Consulado de Bremen, que encontró usted en el avion y si llego a ir a Alemania, tendré oportunidad de saludarlo.

Del General hemos tenido noticias con frecuencia que confirman las que usted me da respecto a su salud y la de su señora.

Le enviamos cariñosos recuerdos a usted, a su señora, a sus niños y de mi parte, en lo personal, reciba mi cariñoso afecto.

4
París, 18 de octubre de 1932.

Señor Diputado Juan M. Esponda
Cámara de Diputados
México D.F.

Muy querido amigo:

Su carta fecha 26 del pasado agosto llegó a mi poder con algun retraso dado a que tuve que ausentarme por más de quince días de mi clínica en Suiza y la contesto con un retraso más por disponer de pocos medios, en dicha clínica, para escribir correspondencia.

Mucho le agradezco los informes que ha estado tomando sobre mi salud y ahora ya directamente puedo decirle que sigo en mejoría lenta, pero firme. Yo tambien tengo la ilusión de regresar a esa tal como usted desea verme.

Ha hecho usted bien en no remitirme noticias y ni siquiera prensa de esa capital. De todos modos, agradezco sus deseos de servirme una subscripción pero como dicho antes, es mejor que no se tome este trabajo pues aquí realmente, no nos faltan periódicos que leer.

Lo felicito muy sinceramente y más que a usted a su Distrito y a sus compañeros por su reingreso a la Cámara.

Mi regreso depende exclusivamente del mejoramiento que tenga mi salud; por lo tanto, no puedo decirle desde ahora que tan próximo o lejos esté. De cualquier manera, como usted me lo pide, oportunamente le daré noticias de él.

LE BOUT DE LA LIGNE EST DESTINE A LA COMMUNICATION

PARIS

MEXICO

CONSIGLADO

WESTERN UNION
TELEGRAMME

CIRCUIT

LDN MK1039

MEXICOCITY 8-31

**Signification des principales indications éventuelles
pouvant figurer en tête de l'adresse**

- | | |
|----------------------------------|--|
| D... = Urgent. | XPx = Exprès payé. |
| AR. = Remettre contre reçu. | NUIT... = Remettre même pendant la nuit. |
| P.C. = Accusé de Réception. | JOUR ... = Remettre seulement pendant le jour. |
| RP. = Réponse payée. | OUVERT = Remettre ouvert. |
| TC. = Télégramme collationné. | |
| MP. = Remettre en mains propres. | |

Via WESTERN UNION

Handwritten mark

FELICITAMOSLOS CORDIALMENTE

ESPONDA

ESBONDV

REGICITAMOS LOS SOBRIAMENTE

AIR MEZLEKI

MB = Remise en main droite
 LC = Lettre de commission
 KB = Remise totale
 BC = Remise de commission
 VB = Remise contre ordre
 D = Remise

OPAEM = Remise en main droite
 IOUK = Remise totale
 IOUL = Remise de commission
 XB = Remise contre ordre



MEXI00G17A

ГДВ МК1032

СВСОП

DONNEREZ VOTRE EN TÊTE DE L'ADRESSE
 SIGNIFICATION DES PRINCIPALES INDICATIONS ÉCRITES

TÉLÉGRAMME
VIA WESTERN UNION

106

LCO TORREBLANCA CONSULADO

321 MEXICO *g longchamp*

20 PARIS

**Signification des principales indications de service taxées
pouvant figurer en tête de l'adresse.**

D. . . . = Urgent.
 AR. . . = Remettre contre reçu.
 PC. . . = Accusé de réception.
 R.P. frs. = Réponse payée.
 TC. . . = Télégramme collationné.
 MP. . . = Remettre en mains propres.
 X.P. frs. = Express payé.

NUIT. . . = Remettre au destinataire,
 même pendant la nuit (dans la limite
 des heures d'ouverture du bureau
 d'arrivée).
 JOUR. . . = Remettre seulement pendant
 le jour.
 OUVERT = Remettre ouvert.

Indications de service.

Dans les télégrammes imprimés en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre de mots taxés, les autres désignent la date et l'heure de dépôt.

Dans le service intérieur et dans les relations avec certains pays étrangers, l'heure de dépôt est indiquée au moyen des chiffres de 0 à 24.

L'Etat n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Loi du 29 novembre 1850, art. 6.)



ORIGINE.	NUMÉRO.	NOMBRE DE MOTS.	DATE.	HEURE DE DÉPÔT.	MENTIONS DE SERVICE.
----------	---------	--------------------	-------	--------------------	----------------------

MEXICO 36 7 30 2120 = VIA TRANSRADIO
 = CARINOSAS FELICITACIONES = ESPONDA =



109

REPUBLIQUE FRANCAISE

01117

T= LC = TORREBLANCA

LEGAMEX PARIS = 106

M

1032

Legation du Mexique
9 Rue de Longue 19057

LE PORT EST GRATUIT. Le facteur doit délivrer un récépissé à souche

8

Berlín, 7 de Junio de 1933.

Señor Diputado don
Juan M. Esponda.
Cámara de Diputados.
M E X I C O.- D. F. -

Apreciable amigo y compañero:-

Oportunamente llegó a mi poder el bondadoso telegrama que se sirvió usted dirigirme con motivo de mi onomástico.

Muy sinceramente agradezco esta significativa atención que ha tenido conmigo, y aprovecho la oportunidad para informarle que mi salud ha venido en constante mejoría en los últimos meses, esperando regresar a México muy próximamente.

Le envío un saludo muy afectuoso, y me repito como siempre su afectísimo compañero, amigo, y seguro servidor.

/T